„КОММУНИСТ"
г. Ереван
10 мая 1962 года № 109 (8499)

Праздник искусства, праздник братства

ЭТО НАС СБЛИЖАЕТ

Встреча артистов Азербайджанского театра оперы и балета с трудящимися Еревана.
Фотохроника Армтага.

У ЕРЕВАНЦЕВ сегодня праздник! Светлый, радостный праздник дружбы. В столицу Армении приехали артисты Азербайджанского Государственного ордена Ленина академического театра оперы и балета имени М. Ф. Ахундова.

Крепки и нерушимы наши связи. Еще много лет назад театр оперы и балета имени М. Ф. Ахундова поставил оперу «Ануш» Армена Тигранян. В роли Ануш тогда выступала народная артистка Союза ССР Г. Мамедова и заслуженная артистка Кнарян Григорян. Народный артист Союза ССР Вюль-Вюль исполнял роль Саро, а Бунятзаде—роль Мгеи. Газета «Бакинский рабочий» отмечала, что постановкой оперы «Ануш» было положено начало тесным творческим связям бакинского и ереванского оперных театров. В дальнейшем постановка оперы «Ануш» неоднократно возобновлялась.

Такой же путь прошла опера азербайджанского классика Узеира Гаджибекова «Кер оглы». Спектакль был горячо принят зрителями. На армянской сцене неоднократно ставились произведения азербайджанских авторов. Так, например, «Арпин-мал-Алан» шел одновременно в армянских театрах Тбилиси, Ташкента, Еревана, Гориса, Кафана, «Лейли и Меджнун» — в бакинском, тбилисском, ташкентском.

Вот уже третий раз за время своего существования армянский театр оперы и балета имени Спендиарова выступает перед бакинскими зрителями.

Правда, в июне 1941 года, вследствие внезапного нападения фашистских полчищ на нашу страну, спектакли были отложены, но отдельные группы артистов выступали перед рабочими.

Второе выступление мастеров армянской оперы и балета состоялось в 1959 году. Спектакли прошли с большим успехом. Тогда театр организовал многочисленные выступления не только в городе, но и в рабочих поселках. Мамедова и Неведова, выступая в газете, писали: «Мастера армянской оперной сцены радуют нас своими значительными достижениями. Высокая культура оперных постановок, смелость режиссерского замысла, мастерство артистов — вот что характерно для постановок этого театра... Желаем театру новых творческих успехов». А рабочие и инженеры Карадага писали: «Сегодня мы очень рады, что наши гости побывали у нас. Каждое достижение армянского народа бесконечно радует нас. Армянские песни и танцы приводят нас в восторг».

И вот сегодня начинаются новые гастроли наших артистов в братском Азербайджане. В этот же день перед ереванскими зрителями начнет свои выступления Бакинский театр оперы и балета имени Ахундова. Это яркое проявление сближения культур армянского и азербайджанского народов. Замечательно то, что они понятны друг другу и благоприятно взаимодействуют, обогащают друг друга. Вот почему каждый раз артисты и старшего, и младшего поколений наших театров с большим волнением и чувством радости показывают свои достижения.

Ереванский оперный театр азербайджанскому зрителю показал классическую оперу «Ануш» и героическую оперу «Давид-Бек». Несомненный интерес представит опера «Арцвабер» Андрея Бабаева. Это—крупное достижение советской оперной музыки. Она посвящена периоду коллективизации сельского хозяйства, становление которого в Армении, как и везде, совершалось в условиях острой классовой борьбы. Бакинскому зрителю интересно будет познакомиться с балетом Арама Хачатуряна «Спартак». Тема его — народное восстание—звучит актуально и сегодня, в эпоху освободительной борьбы народов, гибели колониальной системы.

В репертуар театра входят также замечательный балет «Хандут», а также классические произведения: «Травиата», «Риголетто», «Бал-Маскарад», «Кармен», «Севильский цирюльник», «Пираты», «Сельская честь», «Овод», «Дон-Кихот», «Три балета-новеллы» и другие.

Сегодня в Ереване начинает свои гастроли азербайджанский театр оперы и балета имени Ахундова. Армянский зритель хорошо знает и ценит представителей замечательного азербайджанского искусства и его мастеров. Вот почему каждое выступление этого театра в Армении превращается в подлинный праздник дружбы и братства наших народов.

Как может не вызывать восторг армянского зрителя азербайджанская опера «Кер оглы», где воплощены черты народного героя, борющегося за дружбу народов, за их освобождение. Героический образ Кер оглы одинаково родной для всех народов.

А «Лейли и Меджнун», «Асли и Керем», «Ашуг Гариб», «Багадур и Сона», «Судьба человека», «Аида», «Фауст», замечательные балетные спектакли «Тропою грома», «Семь красавиц», «Девичья башня», «Спящая красавица», «Шахерезада», «Жизель»...

Сколько волнений, творческого вдохновения, радости и счастья от встречи. Только в наши дни артист театра может быть уверенным, что его искусство станет достоянием народа. Взаимообогащение и сближение культур многонационального Советского Союза стало замечательным знамением нашей величественной эпохи построения коммунизма.

Ленинская дружба народов великого Советского Союза животворит и полна вдохновения для деятелей культуры и искусства.

Окрыленные историческими решениями XXII съезда КПСС, работники наших театров самоотверженно трудятся, обогащая наше искусство новыми достижениями.

А. ШАГИНЯН,
заместитель министра культуры Армянской ССР.

СЛОВА ГОРЯЧЕГО ПРИВЕТА

С дружбой в сердце

В ЕРЕВАН приехал славный коллектив Азербайджанского государственного театра оперы и балета имени Ахундова. Это не первый приезд наших друзей, и потому особенно радостна будет встреча ереванского зрителя с любимыми артистами Баку.

Дорогие друзья, ваш приезд еще одно доказательство больших и крепких дружественных культурных связей между армянским и азербайджанским народами.

Достаточно вспомнить несколько фактов, которые вписаны в историю взаимоотношений между нашими народами. Осуществление постановок блестящей азербайджанской оперы «Кер оглы» — у нас, и не менее блестящей армянской оперы «Ануш» — у вас создали крепкие узы творческого содружества между двумя славными коллективами. Этим же целям послужили постановки драматических театров: у вас — «Намус» Ширванзаде и революционной пьесы «1905 год» Джабара Джабарлы — у нас, музыкальной комедии «Уллуз» на сцене театра музыкальной комедии в Ереване и «Ераздик» («Ширин арзулар») в Баку. Мы могли бы продолжить этот перечень, но и сказанного достаточно, чтобы показать, что наша творческая дружба с годами все крепнет. Разве могут забыть артисты азербайджанского театра имени Азизбекова и армянского театра имени Сундукяна взаимные гастроли в Баку и в Ереване, которые неизменно проходили с огромным успехом.

Мы сознаем, что все это является осуществлением тех великих предначертаний, которые ставит перед нами наша партия, ее величественная Программа, где говорится о постоянном развитии всех форм культурного сотрудничества и общения народов социалистических стран, взаимном обмене культурными достижениями.

Так будем, дорогие друзья, крепить наше сотрудничество, взаимно обогащать друг друга во имя высоких идей нашего светлого будущего.

В. КВАРТАНЯН,
председатель правления Армянского театрального общества, народный артист Армянской ССР.

Рука об руку

НЕ УСПЕЛИ еще забыться чудесные дружеские встречи в Кировабаде, Кировакане, Ташкенте, где наши пламенные и артисты вместе с собратьями по искусству выступали перед азербайджанским зрителем, не успели затихнуть аплодисменты и отзвучать азербайджанские и армянские песни, как снова состоится встреча, еще более значительная, знаменательная. К нам в гости приехал азербайджанский оперный театр.

Мы счастливы, что наша музыкальная общественность снова будет иметь возможность познакомиться с высокой оперной и балетной культурой Азербайджана, с его искусством, которое нашло признание и украшает сцены многих театров не только Советского Союза, но и за рубежом. Все это свидетельство неизменно возросшего уровня культуры и искусства братского Азербайджана.

Э. МИРЗОЯН,
председатель Союза композиторов Армении.

С открытой душой

ЕРЕВАНЦЫ ждали с нетерпением посланцев солнечного Азербайджана. Они снова хотят услышать ваши звонкие голоса, увидеть яркое, темпераментное хореографическое искусство. Мы встречаемся не впервые, но каждая новая встреча наполняет наши души радостью.

Над вершиной Араратской долиной звенят ваши песни, а наш оперный театр поднесет свое искусство мастерам Кавказа. А что может быть лучше, почетнее миссии — быть людьми прекрасного. Это значит пропагандировать Мир, Труд, Любовь, Единство, Братство и Счастье.

Героическая опера «Кер оглы» также близка армянскому слушателю, как и задушевная «Ануш» азербайджанскому, и пусть еще больше крепнут узы братства между нашими народами, уходящие корнями в глубокую древность.

Новых творческих успехов вам, друзья!

Товарищ САЗАНДАГЯН,
народная артистка СССР.

Радость встречи

С БЕРЕГОВ голубого Каспия прилетела к нам ваша песня. Мы бесконечно рады. Пусть чудесная музыка Азербайджана, его замечательное искусство сопутствуют нам всегда. Ведь они помогают соприкасаться с прекрасным, жить, мечтать, трудиться. Нет, вы не просто гости. Вы наши славные близкие друзья. И каждый рабочий и инженер нашего завода считает вас, мастеров азербайджанского искусства, членами своего коллектива.

Мы снова услышим нежные мелодии, увидим высокое искусство ваших мастеров сцены, и это не может не наполнить наши сердца гордостью за творческие успехи друзей.

А в эти самые дни на нашей сцене зазвучат чудесные мелодии нашей Армении, артисты ереванской оперы познакомят бакинцев с новыми успехами оперного и балетного искусства нашей республики. И аплодисменты благодарных и взволнованных азербайджанских и армянских зрителей в один и тот же день прозвучат лучшим гимном нашей дружбе и братству.

Ж. МУРАДЯН,
сборщик Армэлектрозавода имени В. И. Ленина.

Гегам САРЬЯН

АЗЕРБАЙДЖАН

В сладкозвучный язык твоих
песен влюблен,
В мудрость слов, что лелеяны
поэтом твой народ.
В дивный шёпот прозрачного
Каспия волн,
В пики гор, на которые лег
небосвод.
Снова слышу я сказок чарующий
зов,
Будто это пустынней идет
караван.
Ты вдохнул в мое сердце
большую любовь,
Ты в груди, ты в душе моей,—
Азербайджан.
Полюбил неприступные горы твои,
Полюбил я отважных твоих
сыновей.
Мое сердце, что полно тепла
и любви,
Было словно ареною битвы
твоей.
Если ранеными падали одни на
бойцов,
Крепче губы сжимал я от боли,
от ран.
Слепо это текла моя алая
кровь,—
Ты в груди, ты в душе моей,—
Азербайджан.
Полюбил я горячее сердце твое,
Оно сердцем Отчизны победно
стучит.
Синий Каспий волною играет,
поет,
Славя новые строфы твои,
Сумгаит.
Мой красавец, Баку! Ты синеешь
в веках!
С каждым днем все обильнее
нефти фонтан
Отражается брызгами солнца
в глазах,
Ты в груди, ты в душе моей,—
Азербайджан.

Перевел с армянского
Г. Саркисян.

Баку. Площадь имени Низами. Фото Н. Игнатова.